

Menu



CDRestaurant
se servísem JLV

Legenda / Legend / Legende



Vegetariánské
Vegetarian
Vegetarisch



Bez lepku
Gluten free
Glutenfrei



Alergeny
Allergens
Allergene



Pikantní
Spicy
Würzig



Označené jídlo lze objednat jako součást zvýhodněného menu

The marked dish can be ordered as part of the special menu
Das gekennzeichnete Gericht kann als Teil des vergünstigten Menüs bestellt werden



Someliér doporučuje
Sommelier recommends
Sommelier empfiehlt



Vegan



**Czech
Specials**

Projekt Czech Specials podporuje českou kuchyní a hlavně ty, kteří ji nabízejí ve vysoké kvalitě svým zákazníkům, ať již v tradiční, nebo moderní formě. Czech Specials je zároveň certifikační značkou, která potvrzuje, že právě v takto certifikované restauraci nebo cukrárně připravují tradiční české pokrmy v odpovídající kvalitě.

The Czech Specials project promotes Czech cuisine and especially those who offer it to their customers with high quality, whether in a traditional or modern form. Czech Specials is also a certification mark that confirms that a certified restaurant or pastry shop prepares traditional Czech dishes with the appropriate quality.

Das Projekt Czech Specials unterstützt die tschechische Küche und insbesondere diejenigen, die sie ihren Kunden in hoher Qualität anbieten, sei es in traditioneller oder moderner Form. Czech Specials ist auch ein Zertifizierungszeichen, das bestätigt, dass in einem zertifizierten Restaurant oder Café traditionelle tschechische Gerichte in entsprechender Qualität zubereitet werden.

Happy Hours

Happy Hours platí pro veškeré objednávky učiněné na níže uvedených spojích a časech. V případě zpoždění vlaku se čas Happy Hours posouvá o dobu zpoždění.

Our Happy Hours apply to all orders made on the below mentioned trains at the stated times. In the case of delays the Happy Hours will be delayed accordingly.

Happy Hours gelten für alle Bestellungen in den u. g. Zügen und Zeiten. Im Falle einer Verspätung verlängert sich der Zeitraum entsprechend.

V případě nejasností, prosím, obraťte se na obsluhující personál před učiněním objednávky.

In case of any uncertainties, please contact the service staff before placing your order.

Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte vor der Bestellung an das Servicepersonal.

rj 71	04:39 – 08:49	rj 78	15:02 – 19:15	rj 257	08:53 – 14:49	rj 370	17:02 – 21:15	rj 578	04:26 – 07:24	rj 644	16:58 – 20:28
rj 73	06:42 – 10:49	rj 79	12:42 – 16:49	rj 284	04:55 – 09:15	rj 372	19:02 – 23:19	rj 275	07:42 – 14:28	rj 645	06:31 – 09:53
rj 75	08:40 – 12:49	rj 256	13:02 – 18:57	rj 285	19:42 – 23:59	rj 374	21:02 – 22:36	rj 272	15:30 – 22:15		

Cena obalu při odnosu s sebou

Price of the takeaway package / Preis des Takeaway-Pakets

10 Kč | 0,40 EUR

Dílo na obálce



Na obálce je autorské dílo nazvané Milky Way světoznámé výtvarnice Milly Fürstové. Autorka miluje cestování restauračním vozem a pohled z okna.

Artwork on the Cover

The cover features an original artwork titled Milky Way by the world-renowned artist Mila Fürstová. The artist loves travelling in a dining car and gazing out of the window.



S chutí po kolejích - z obyčejné cesty zážitek

Oslovujeme Vaše smysly novou sezónní nabídkou.

Ve spolupráci s Asociací kuchařů a cukrářů České republiky jsme pro vás opět připravili nové sezónní menu, které promění každou cestu vlakem v nevšední gastronomický zážitek. Vycházíme z tradic české kuchyně a sázíme na poctivé suroviny z tuzemských regionů.

Na palubě vozů ČD Restaurant se servisem JLV, a.s. si tak můžete vychutnat v rámci této sezóny například:

- **Tomatový krém s mascarpone**, bazalkovým pestem a sýrem Gran Moravia
- **Trhané vepřové maso v BBQ omáčce** s gratinovanými brambory, zelný salát s křenem a mrkví
- **Cuketové placky s uzeným sýrem**, šťouchané brambory a salát z červené řepy

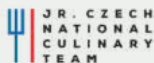
A na závěr doporučujeme sladkou tečku:

- **Lívance s omáčkou** z lesního ovoce a s tvarohovým jogurtem

Sezónní nabídku pravidelně obměňujeme, abychom vám i při častém cestování přinášeli nové chutě a poctivé recepty s českým srdcem.

Přejeme vám dobrou chuť a příjemnou cestu.

Tým ČD Restaurant se servisem JLV, a.s.





Snídaně / Breakfast / Frühstück

Snídaně CITY

Šunka, sýr ementálského typu, máslo, čerstvý smetanový sýr, pečivo + teplý nápoj*

CITY Breakfast - ham, Emmental-style cheese, butter, natural cream cheese, pastry + hot drink*

CITY Frühstück - Schinken, Emmentaler-Typ Käse, Butter, Frischkäse, Gebäck + Heißgetränk*

Lze objednat jako / Also available as / Auch erhältlich



Price 12,10 Eur | 278 Kč
Happy Hours 169 Kč | 7,30 Eur

① pšenice, žito
③ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫

Snídaně od Dolejších

3ks Spišských párků od Dolejších, hořčice, kečup, křen, pečivo + teplý nápoj*

3 pcs of Spišské sausages from the Dolejší butcher's, mustard, ketchup, horseradish, pastry + hot drink*

3 Dolejší-Würstchen, Senf, Ketchup, Meerrettich, Gebäck + Heißgetränk*

Price 12,10 Eur | 278 Kč
Happy Hours 169 Kč | 7,30 Eur

① pšenice, žito
③ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ 150g



Snídaně Omeleta

Omeleta se šunkou a sýrem, máslo, kečup, pečivo + teplý nápoj

Ham and cheese omelette, butter, ketchup, pastry + hot drink*

Omelette mit Schinken und Käse, Butter, Ketchup, Gebäck + Heißgetränk*

Price 12,10 Eur | 278 Kč
Happy Hours 169 Kč | 7,30 Eur

① pšenice, žito
③ ⑥ ⑦ ⑧ ⑪ 150g

Máslo / Nutella / Med / Džem / Čerstvý smetanový sýr

Butter / Butter, Nutella / Nutella, Honey / Honig, Natural cream cheese / Frischkäse

Price 1,50 Eur | 35 Kč
Happy Hours 20 Kč | 0,90 Eur

Za položku / per pc / pro Stk

Ošatka pečiva

Basket with pastry / Brotkorb

Price 2,10 Eur | 49 Kč
Happy Hours 29 Kč | 1,30 Eur

① pšenice, žito ③ ⑥ ⑦ ⑧ ⑪

* espresso, espresso macchiato, lungo, americano, cappuccino, čaj / tea / Tee

Novinka
New

Tomatový krém s mascarpone, bazalkovým pestem a sýrem Gran Moravia

Tomato creamy soup with mascarpone, basil pesto and Gran Moravia cheese

Tomaten-Cremesuppe mit Mascarpone, Basilikumpesto und Gran-Moravia-Käse

Price 5,70 Eur | 130 Kč ③⑦⑧ kešu ořechy ⑨ 235g
Happy Hours 85 Kč | 3,70 Eur



Gulášová polévka, pečivo

Goulash soup, pastry
Gulaschsuppe, Gebäck

Price 5,70 Eur | 130 Kč
Happy Hours 85 Kč | 3,70 Eur

① pšenice, žito, ječmen
③⑥⑦⑧⑪ 200g



Telecí pečené na barevném pepři, čočkový salát se zeleninou

Veal with colourful pepper, lentil salad with vegetables

Kalbfleisch im bunten Pfeffer gebraten, Linsensalat mit Gemüse

Price 13,00 Eur | 299 Kč
Happy Hours 229 Kč | 10,00 Eur

⑥⑦⑨ 150g



Smažený kuřecí řízek (2 ks) / smažený vepřový řízek (1 ks) s bramborovým salátem

Fried chicken schnitzel (2 pcs) / fried pork schnitzel (1 pc) with potato salad

Paniertes Hähnchenschnitzel (2 Stück) / paniertes Schweineschnitzel (1 Stück) mit Kartoffelsalat

Price 13,00 Eur | 299 Kč
Happy Hours 229 Kč | 10,00 Eur

① pšenice, ječmen
③⑦⑩⑫ 150g



Svíčková na smetaně s houškovým knedlíkem, brusinky

Sirloin in cream sauce, dumplings, cranberries
Lendenbraten mit Rahmsauce und böhmischen Knödeln, Preiselbeeren

Price 13,00 Eur | 299 Kč
Happy Hours 229 Kč | 10,00 Eur

① pšenice ③⑦⑨ 150g



Novinka
New



Cuketové placky s uzeným sýrem, šťouchané brambory, salát s červenou řepou

Zucchini & smoked cheese patties, mashed potatoes, beetroot salad

Zucchini-Laibchen mit Rauchkäse, Kartoffelpüree und Rote-Bete-Salat

Price 13,00 Eur | 299 Kč
Happy Hours 229 Kč | 10,00 Eur

③⑦⑫ 400g



Ryzlink rýnský,
pozdní sběr,
suché



Czech
Specials

Trhané vepřové maso v BBQ omáče s gratinovanými brambory, zelný salát s křenem a mrkví

Pulled pork in BBQ sauce, au gratin potatoes, cabbage salad with horseradish & carrots

Pulled Pork in BBQ-Sauce, überbackene Kartoffeln, Krautsalat mit Meerrettich und Karotten

Price 19,90 Eur | 458 Kč
Happy Hours 289 Kč | 12,60 Eur

⑦⑫ 140g



Svatovavřínecké,
jakostní, suché



Novinka
New

Sezónní menu

Tomatový krém + Cuketové placky + Lívance

Tomato creamy soup + Zucchini & smoked cheese patties + Pancakes with wild berry
Tomaten-Cremesuppe + Pulled Pork in BBQ-Sauce + Pfannkuchen mit Waldbeerensauce

Price 31,50 Eur | 725 Kč
Happy Hours 439 Kč | 19,10 Eur

Tip

Menu

Polévka + hlavní jídlo označené (M)

Soup + main course labeled (M)

Tagessuppe + Hauptgericht markiert (M)

Price 17,50 Eur | 403 Kč
Happy Hours 289 Kč | 12,60 Eur

Bistro menu

Hlavní jídlo označené (M) + nealkoholický nápoj *

Main course labeled (M) + soft drink *

Hauptgericht markiert (M) + soft drink *

Price 14,90 Eur | 343 Kč
Happy Hours 249 Kč | 10,80 Eur

* Mattoni neperlivá / Mattoni jemně perlivá / Pepsi / Pepsi bez cukru / Mirinda

* Still / sparkling water Mattoni / Pepsi / Pepsi Zero Sugar / Orange lemonade Mirinda

* Stilles / Mineralwasser Mattoni / Pepsi / Pepsi ohne Zucker / Orangenlimonade Mirinda

Jonáš Slusariuc

Miroslav Kubec

prezident AKC ČR



Sezónní menu / Seasonal menu / Saisonales Menü

Tomatový krém s mascarpone, bazalkovým pestem a sýrem Gran Moravia

Tomato creamy soup with mascarpone, basil pesto and Gran Moravia cheese

Tomaten-Cremesuppe mit Mascarpone,
Basilikumpesto und Gran-Moravia-Käse



Trhané vepřové maso v BBQ omáčce s gratinovanými brambory, zelný salát s křenem a mrkví

Pulled pork in BBQ sauce, au gratin potatoes,
cabbage salad with horseradish & carrots

Pulled Pork in BBQ-Sauce, überbackene Kartoffeln,
Krautsalat mit Meerrettich und Karotten



Lívance s omáčkou z lesního ovoce a tvarohovým jogurtem

Pancakes with wild berry sauce and curd &
yogurt crème

Pfannkuchen mit Waldbeerensauce und Topfen-
Joghurt-Creme

Price
31,50 Eur | 725 Kč
Happy Hours
439 Kč | 19,10 Eur



Vegan



Lehký salát z bulguru a čočky se zeleninou a sušenými rajčaty

Light bulgur & lentil salad with vegetables and sun-dried tomatoes

Leichter Bulgur-Linsen-Salat mit Gemüse und sonnengetrockneten Tomaten

Price 8,40 Eur | 194 Kč
Happy Hours 129 Kč | 5,60 Eur

① pšenice ⑫ 225g



Omeleta

Omeleta se šunkou a sýrem, kečup, pečivo

Ham and cheese omelette, ketchup, pastry

Omelette mit Schinken und Käse, Ketchup, Gebäck

Price 10,30 Eur | 238 Kč
Happy Hours 129 Kč | 5,60 Eur

① pšenice, žito
③ ⑥ ⑦ ⑧ ⑩ ⑪ 150g



Párky od Dolejších

3ks Spišských párků od Dolejších, hořčice, křen, kečup, pečivo

3 pcs of Spišské sausages from the Dolejší butcher's, mustard, horseradish, ketchup, pastry

3 Dolejší-Würstchen, Senf, Ketchup, Meerrettich, Gebäck

Price 9,50 Eur | 218 Kč ① pšenice, žito ③ ⑥ ⑦ ⑩ ⑪ 150g
Happy Hours 129 Kč | 5,60 Eur





Tapas se sýry Iberico a Curado

2 druhy sýra, olivy, rajčatový dip, grissini

2 kinds of cheese, olives, bruschetta spread, grissini - Italian breadstick

2 Sorten Käse, Oliven, Bruschetta-Aufstrich, Grissini

Price 10,40 Eur | 239 Kč

Happy Hours 139 Kč | 6,00 Eur

① pšenice ③⑦ 100g



Tapas se šunkou Serrano a sýrem Iberico

Šunka, sýr, olivy, rajčatový dip, grissini

Ham, cheese, olives, bruschetta spread, grissini - Italian breadstick

Schinken, Käse, Oliven, Bruschetta-Aufstrich, Grissini

Price 10,40 Eur | 239 Kč

Happy Hours 139 Kč | 6,00 Eur

① pšenice ③⑦ 100g





Sendvič dle nabídky

Se šunkou a sýrem / s tuňákem a vejcem /
s kuřecím masem, slaninou a vejcem

With ham and cheese / with tuna and egg /
with chicken meat, bacon and egg

Mit Schinken und Käse / mit Thunfisch und Ei /
mit Hähnchen, Speck und Ei

Price 5,80 Eur | 134 Kč ①③④⑥⑦⑩⑪⑫⑬ 164g
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur (1-pšenice, ječmen, oves, žito)

Sendvič s pečenou zeleninou a plátkem s chutí čedaru

Sandwich filled with roasted vegetables and a slice of
cheddar flavour vegan cheese

Sandwich mit geröstetem Gemüse und einer Scheibe
Veganer-Käse mit Cheddar-Geschmack

Price 6,50 Eur | 149 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

① pšenice 155g



Vegan



Tortilla s kuřecím masem, sýrem a zeleninou

Tortilla with chicken meat, cheese and vegetables

Tortilla mit Hähnchen, Käse und Gemüse

Price 5,80 Eur | 134 Kč ① pšenice ③⑦⑩ 180g
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

Tortilla / Sendvič menu

Sendvič dle výběru / Tortilla + nealko. nápoj*
Sandwich according to the offer / Tortilla + soft drink*
Sandwich nach Angebot / Tortilla + Softdrink*

Price 7,80 Eur | 179 Kč
Happy Hours 119 Kč | 5,20 Eur

Vegan sendvič menu

Veganský sendvič + nealko nápoj*
Vegan sandwich + soft drink*
Veganes Sandwich + Softdrink*

Price 8,20 Eur | 189 Kč
Happy Hours 129 Kč | 5,60 Eur

* Mattoni neperlivá / Mattoni jemně perlivá / Pepsi / Pepsi bez cukru / Mirinda
* Still / sparkling water Mattoni / Pepsi / Pepsi Zero Sugar / Orange lemonade Mirinda
* Stilles / Mineralwasser Mattoni / Pepsi / Pepsi ohne Zucker / Orangenlimonade Mirinda

SPARKLING SHADES OF VENICE

Exkluzivně přivážíme chuť
Benátek. V každém doušku přináší
slunce a vášně italských vinic.

Exklusiv bringen wir den Geschmack
Venedigs. Jeder Schluck bringt die Sonne
und Leidenschaft der italienischen
Weinberge.

Exclusively, we bring you the taste of
Venice. Each sip carries the sun and passion
of Italian vineyards.



Exclusively for 





Dezerty / Desserts / Nachspeisen

Medovník Karamel

Caramel honey cake

Karamell honigtorte

Price 7,40 Eur | 170 Kč
Happy Hours 95 Kč | 4,10 Eur

① pšenice ③⑥⑦⑧
vlažské ořechy 130g

Palačinka s náplní s příchutí čokolády se šlehačkou

Chocolate pancake with whipped cream

Schokoladenpalatschinke mit Schlagsahne

Price 7,40 Eur | 170 Kč
Happy Hours 95 Kč | 4,10 Eur

①③⑦ 130g

Citronový cheesecake s medem a mandlemi

Lemon cheesecake with honey and almonds

Zitronen-Käsekuchen mit Honig und Mandeln

Price 7,40 Eur | 170 Kč ① pšenice ⑥⑦⑧ mandle ⑫ 144g
Happy Hours 95 Kč | 4,10 Eur

Tip

Sladké Menu

Dezert + teplý nápoj*

Dessert + hot drink*

Nachspeise + Heißgetränk*

Price 10,00 Eur | 229 Kč
Happy Hours 139 Kč | 6,00 Eur

Lívance s omáčkou z lesního ovoce a tvarohovým jogurtem

Novinka
New

Pancakes with wild berry sauce and curd & yogurt crème

Pfannkuchen mit Waldbeersauce und Topfen-Joghurt-Creme

Price 7,40 Eur | 170 Kč
Happy Hours 95 Kč | 4,10 Eur

① pšenice ③⑦ 225g



Magdalena
Murínová

* espresso, espresso macchiato, lungo, americano, cappuccino, čaj / tea / Tee



Teplé nápoje / Hot drinks / Heiße Getränke

Espresso

Price 3,00 Eur | 68 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

⑦ 30ml

Espresso Doppio

Price 5,20 Eur | 119 Kč
Happy Hours 85 Kč | 3,70 Eur

⑦ 60ml

Espresso Macchiato

Price 3,60 Eur | 83 Kč
Happy Hours 65 Kč | 2,80 Eur

⑦

Espresso Lungo

Price 3,00 Eur | 68 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

⑦ 100ml

Cafe Americano

Price 3,60 Eur | 83 Kč
Happy Hours 65 Kč | 2,80 Eur

⑦ 180ml

Cappuccino

Price 3,60 Eur | 83 Kč
Happy Hours 65 Kč | 2,80 Eur

⑦

Flat White

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 95 Kč | 4,10 Eur

⑦

Latte Macchiato

Price 4,50 Eur | 104 Kč
Happy Hours 85 Kč | 3,70 Eur

⑦

PURE Fine Selection Finesse Cocoa

Nápoj s příchutí kakaa se šlehačkou

Cocoa flavored drink with whipped cream

Getränk mit Kakaogeschmack mit Schlagsahne

Price 3,60 Eur | 83 Kč
Happy Hours 65 Kč | 2,80 Eur

⑦

Čaj PURE

Černý, zelený, ovocný, mátový

PURE Tea: black, green, fruit, mint

PURE Tee: Schwarzer Tee, Grüner Tee, Früchtetee, Pfefferminztee

Price 3,00 Eur | 68 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

Zázvorový čaj

Ginger tea
Ingwertee

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 75 Kč | 3,30 Eur

Piacetto

①



Všechny varianty káv Piacetto je možné připravit i bez kofeinu.

All Piacetto coffee varieties can also be prepared caffeine-free.

Alle Piacetto-Kaffeesorten können auch koffeinfrei zubereitet werden.

Nealkoholické nápoje / Soft drinks / Alkoholfreie Getränke

Mattoni

Neperlivá
Still water
Stilles Wasser

Jemně perlivá
Sparkling water
Mineralwasser

Price 2,50 Eur | 58 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

0,33l

Džus Rauch

Jablko / pomeranč
Juice Rauch: apple / orange
Saft Rauch: Apfel / Orange

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

0,20l

Pepsi / Pepsi bez cukru

Pepsi / Pepsi Zero Sugar
Pepsi / Pepsi ohne Zucker

Price 3,00 Eur | 70 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

0,25l

Red Bull

Energetický nápoj
Red Bull - energy drink
Red Bull Energy-Drink

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

0,25l

Mirinda

Orange lemonade
Orangenlimonade

Price 3,00 Eur | 70 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

0,25l

Adelholzener Lemon

Limonáda s příchutí citronu
Lemon-flavored lemonade
Limonade mit Zitronengeschmack

Novinka
New

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

0,50l

Craftová limonáda Raks

Řemeslná limonáda s příchutí maliny
Craft Raspberry Lemonade
Handwerklich Limonaden mit Himbeergeschmack

Tip

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

0,33l

BIO Adelholzener Apfelschorle

BIO jablečný střík
Organic Apple Spritzer

Price 3,90 Eur | 90 Kč
Happy Hours 55 Kč | 2,40 Eur

0,50l

CRAFTOVÁ LIMONÁDA

LIMONÁDA PLNÁ CHUTI A ZDRAVÉHO OSVĚŽENÍ.

LEMONADES BURSTING WITH FLAVOR AND NATURAL REFRESHMENT.

BEZ KONZERVANTŮ | BEZ UMĚLÝCH SLADIDEL | BEZ BARVIV | VEGAN
NO PRESERVATIVES | NO ARTIFICIAL SWEETENERS | NO COLORANTS | VEGAN

Záloha 3 Kč | 0,10 Eur za lahev
při odnosu s sebou

Bottle deposit 3 CZK | 0,10 Eur
for take away

Flaschenpfand 3 CZK | 0,10 Eur
bei Mitnahme

Pivo / Beer / Bier

Pilsner Urquell

Čepovaný
Draft
Gezapft

Price 4,30 Eur | 98 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

① ječmen 0,30l



Gambrinus Originál 10°

Price 4,10 Eur | 94 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

① ječmen 0,50l

Budweiser Budvar Original

Světlý ležák
Lager

Price 4,10 Eur | 94 Kč
Happy Hours 59 Kč | 2,60 Eur

① ječmen 0,50l

Union Session NEIPA 11

Pivní speciál JLV od pivovaru Chroust
Craft beer made by Chroust Brewery
Craftbier aus der Chroust Brauerei

Price 6,90 Eur | 158 Kč
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

① ječmen 0,33l



Birell

Alcohol-free beer
Alkoholfreies Bier

Price 4,10 Eur | 94 Kč
Happy Hours 45 Kč | 2,00 Eur

① ječmen 0,50l

Birell pomelo & grapefruit

Alcohol-free beer
Alkoholfreies Bier

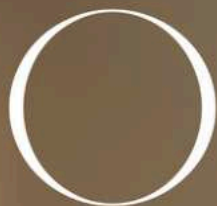
Price 3,00 Eur | 70 Kč
Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

① ječmen 0,33l

Zákaz prodeje alkoholických nápojů
podnapilým osobám a osobám
mladším 18 let.

Prohibition of selling alcoholic
beverages to drunken persons and
persons under 18 years of age.

Der Verkauf alkoholischer Getränke an
betrunkene Personen und Personen
unter 18 Jahren ist verboten.



OBELISK

Chardonnay Chill & Enjoy Exclusive Wine

Dopřejte si svěží moravské **Chardonnay** s jemnými ovocnými tóny a elegantním charakterem – **vychutnejte si cestu naplno.**

Treat yourself to a fresh Moravian **Chardonnay** with delicate fruity notes and an elegant character – **savor the journey to the fullest.**

Gönnen Sie sich einen frischen mährischen **Chardonnay** mit feinen Fruchtnoten und elegantem Charakter – **genießen Sie die Reise in vollen Zügen.**



www.vinarstviobelisk.cz



Vinný lístek / Wine list / Weinkarte

Ryzlink rýnský



Pozdní sběr, bílé, suché, Znovín
Riesling, late harvest, white, dry
Rheinriesling, Spätlese, Weißwein, trocken

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

⑫ 0,187l

Chardonnay



Pozdní sběr, bílé, suché, OBELISK
Late harvest, white, dry, OBELISK
Spätlese, weiß, trocken, OBELISK

Price 7,70 Eur | 178 Kč
Happy Hours 119 Kč | 5,20 Eur

⑫ 0,250l

Sauvignon



Bílé, suché, Paul Sapin
White, dry
Weißwein, trocken

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

⑫ 0,187l

Pálava



Výběr z hroznů, bílé, polosladké, Znovín
Selection of grapes, white, semi-sweet
Selektion der Trauben, Weißwein, halbsüß

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

⑫ 0,187l

Merlot



Červené, suché, Paul Sapin
Red, dry
Rotwein, trocken

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

⑫ 0,187l

Bohemia Sekt brut



Bohemia Sekt sparkling wine
Bohemia Sekt Schaumwein

Price 7,70 Eur | 178 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

⑫ 0,20l

Prosecco DOC Corte Delle Calli



Price 11,20 Eur | 258 Kč
Happy Hours 139 Kč | 6,00 Eur

⑫ 0,20l

Sekt IOS Francis Reserve extra brut, Proqin



Sekt vyrobený klasickou metodou kvašení v lahvi,
z odrůdy Ryzlink, Proqin

Sparkling wine - Méthode Champenoise from the
Riesling variety, Proqin winery

Schaumwein - Méthode Champenoise aus der Sorte
Riesling, Weingut Proqin

Price 21,90 Eur | 504 Kč
Happy Hours 399 Kč | 17,30 Eur

⑫ 0,375l

Pražené mandle + Sauvignon (2ks) bílé víno, suché, Paul Sapin

Roasted Almonds + Sauvignon (2pcs), white wine,
dry, Paul Sapin

Price 14,90 Eur | 343 Kč
Happy Hours 219 Kč | 9,50 Eur





Chutovky / Snacks / Snacks

Chipsy Lays

Price 3,20 Eur | 74 Kč

Happy Hours 49 Kč | 2,10 Eur

Bohemia Sýrové tyčinky

Cheese Pretzel Sticks
Käse Salzstangen

Price 3,40 Eur | 78 Kč

Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Bohemia Solené arašidy

Salted peanuts
Gesalzene Erdnüsse

Price 3,40 Eur | 78 Kč

Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Pražené mandle (loupané, solené)

Roasted almonds (peeled, salted)
Geröstete Mandeln (geschält und gesalzen)

Price 4,30 Eur | 98 Kč

Happy Hours 49 Kč | 2,10 Eur

NutLine směs oříšků a rozinek

A mixture of nuts and raisins
Mischung aus Nüssen und Rosinen

Price 3,40 Eur | 78 Kč

Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

JoJo Kyselé žížalky

JoJo Jelly Sour Worms
JoJo Saure Würmchen (Gummitiere)

Price 2,20 Eur | 50 Kč

Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Snickers

Price 2,20 Eur | 50 Kč

Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Manner Original

Oplatky lískooříškové nebo čoko Brownie
Wafers with hazelnuts or choco Brownie
Waffeln mit Haselnüssen oder Schoko Brownie

Price 2,60 Eur | 60 Kč

Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Manner Snack s lískovými oříšky a mlékem

Wafer with hazelnuts and milk
Waffel mit Haselnüssen und Milch

Price 2,20 Eur | 50 Kč

Happy Hours 35 Kč | 1,50 Eur

Croissant 7 Days

Kakaovo-vanilková náplň
With Cocoa & Vanilla Mit
Kakao & Vanille

Price 2,20 Eur | 50 Kč

Happy Hours 39 Kč | 1,70 Eur

Jack Link's Beef Jerky Original

Sušené hovězí maso
Beef Jerky
Gewürzte und getrocknete Rindfleisch-Streifen

Price 6,50 Eur | 149 Kč

Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

Hořické trubičky čokoládové Original ČD Restaurant

Hořické waffle tubes with chocolate filling
Hořické Waffelröllchen mit Schokoladenfüllung

39 Kč | 1,70 Eur

Tip

Train shop



Datový kabel 3v1

3-in-1 data cable
3-in-1 Datenkabel

149 Kč | 6,50 Eur

Kuličkové pero

Ballpoint pen
Kugelschreiber

45 Kč | 2,00 Eur



Plechový hrnek

Tin mug
Blechbecher

109 Kč | 4,70 Eur

Člověče, nezlob se

Ludo game
Mensch ärgere dich nicht

69 Kč | 3,00 Eur



čDFanshop



Více na www.cd.cz/fanshop



Objednejte
předem praktické občerstvení na cestu
Order practical refreshments
for your journey in advance



www.skupinovejizdy.cz

 **ČD Restaurant**
se servisem JLV

Lihoviny /Spirits / Spiritousen

Becherovka Original

38 % obj.

Price 5,20 Eur | 119 Kč
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

0,05l

Jägermeister

35 % obj.

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

0,04l

Slivovice R. Jelínek

45 % obj.

Price 5,20 Eur | 119 Kč
Happy Hours 89 Kč | 3,90 Eur

0,05l

Jack Daniel´s Honey

35 % obj.

Price 7,10 Eur | 164 Kč
Happy Hours 119 Kč | 5,20 Eur

0,05l

Vodka Absolut Blue

40 % obj.

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

0,05l

Whisky Jameson

40 % obj.

Price 5,80 Eur | 134 Kč
Happy Hours 99 Kč | 4,30 Eur

0,05l

PŘIDEJ SE K NÁM!



O NÁS

Jsme JLV, a.s., a spolu s našimi dceřinými společnostmi BK Team, a.s. a JPServis, a.s., jsme špičkou ve světě gastronomie a retailové služby pro zákazníky na cestách. U nás můžete očekávat nejen atraktivní pracovní prostředí, ale i široké možnosti kariérního růstu a rozvoje.

Neváhejte a objevte s námi nové horizonty ve světě gastronomie a retailu. Staňte se součástí našeho úspěšného týmu hned dnes!

**Naše volné
pracovní pozice!**



www.jlv.cz/kariera

**+420 606 770 455
+420 271 003 395**

hotel
ABITO
★ ★ ★

VIKÁRKA
RESTAURANT
Prague

 **ČbRestaurant**
se servisem JLV

Dundee

 **MOMENTO**

SIRIUS
specializovaný servis Praha a okolí



Master's
Catering

IRCG

JLV S NÁMI
CESTA
CHUTNÁ



Informace pro zákazníky / Customer Information / Informationen für Kunden

Vážení zákazníci, z důvodu omezených skladovacích prostor se může stát, že ne vždy bude na vlaku k dispozici kompletní nabídka. V tomto případě Vás žádáme o shovívavost a věříme, že Vás další výběr nezklamе. Děkujeme, že v jídelním/bistro voze nekonzumujete vlastní donesené pokrmy a nápoje. Snažíme se nabídnout našim hostům klidné a nerušené prostředí. Budeme Vám proto vděční, pokud v našem restauračním/bistro voze nebudete používat přenosné počítače. V případě zvýšeného zájmu cestujících o místa v jídelním voze, je personál oprávněn vyzvat cestujícího k zaplacení předloženého účtu a uvolnění místa dalším cestujícím.

Dear Customers, Due to limited storage space, it may happen that the full range of products is not always available on the train. In such cases, we kindly ask for your understanding and hope that you will be satisfied with the alternative options. We appreciate that you do not consume your own food and drinks in the dining/bistro car. We strive to provide a peaceful and quiet environment for our guests. Therefore, we would be grateful if you could refrain from using portable computers in our dining/bistro car. In the event of increased demand for seats in the dining car, the staff is authorized to ask customers to settle their bill and free up the seats for other guests.

Sehr geehrte Fahrgäste, aufgrund begrenzter Lagerkapazitäten kann es vorkommen, dass nicht immer das vollständige Sortiment an Bord verfügbar ist. In einem solchen Fall bitten wir Sie um Ihr Verständnis und hoffen, dass Sie mit einer alternativen Wahl zufrieden sein werden. Wir danken Ihnen, dass Sie in unserem Speise-/Bistro-Wagen keine mitgebrachten Speisen und Getränke verzehren. Wir bemühen uns, eine ruhige und angenehme Atmosphäre für unsere Gäste zu schaffen. Daher wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie in unserem Speise-/Bistro-Wagen auf die Nutzung tragbarer Computer verzichten würden. Bei erhöhter Nachfrage nach Plätzen im Speisewagen ist das Personal berechtigt, Gäste zu bitten, die Rechnung zu begleichen und die Plätze für wartende Fahrgäste freizugeben.

Gramáže uvedené v jídelním lístku označují váhu masa v syrovém stavu, u bezmasých pokrmů váhu celé porce.

The weights indicated on the menu refer to the weight of the meat in its raw state, and for vegetarian dishes, the weight of the entire portion.

Die auf der Speisekarte angegebenen Gewichte beziehen sich auf das Gewicht des Fleisches im rohen Zustand, bei vegetarischen Gerichten auf das Gewicht der gesamten Portion.

Použité fotografie jsou ilustrační.

The photographs used are for illustrative purposes only.

Die verwendeten Fotos dienen nur zur Veranschaulichung.

Přijímáme níže uvedené platební karty a stravenky (stravenky vydané pouze v ČR). Platbu kartou prosím ohlaste předem, prosíme však o pochopení při případných výpadcích terminálu. Při platbě kartou je účet vždy vystaven v CZK.

We accept the payment cards and meal vouchers listed below (meal vouchers issued in the Czech Republic only). Please inform us in advance if you wish to pay by card, but we kindly ask for your understanding in case of any terminal issues. When paying by card, the bill is always issued in CZK.

Wir akzeptieren die unten aufgeführten Zahlungskarten und Essensgutscheine (Essensgutscheine nur ausgestellt in der Tschechischen Republik). Bitte teilen Sie uns im Voraus mit, wenn Sie mit Karte bezahlen möchten, wir bitten jedoch um Ihr Verständnis im Falle von Terminalausfällen. Bei Kartenzahlungen wird die Rechnung immer in CZK ausgestellt.

Sprobitné není zahrnuto v ceně.

Service charges are not included in the price.

Trinkgeld ist im Preis nicht inbegriffen.



VISA





[vikarkarestaurant](http://vikarkarestaurant.cz) 

Master's
Catering

by **JLV** GROUP

www.masterscatering.cz



VIKÁRKA
RESTAURANT
Prague

by **JLV** GROUP

www.vikarkarestaurant.cz



Naše značky / Our Brands / Unsere Marken



Naši partneři / Our partners / Unsere Partner



Alergeny / Alergens / Alergens

1 Obiloviny obsahující lepek

konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich

Cereals containing gluten
Glutenhaltiges Getreide (d. h. Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel u. a.) sowie daraus hergestellte Produkte

2 Korýši a výrobky z nich

Crustaceans and products thereof, for example prawns, crabs, lobster and crayfish

Krebstiere und Krebstierprodukte

3 Vejce a výrobky z nich

Eggs and products thereof
Eier und Eiprodukte

4 Ryby a výrobky z nich

Fish and products thereof
Fisch und Fischprodukte

5 Jádra podzemnice olejné, arašídů a výrobky z nich

Peanuts and products thereof
Erdnüsse und Erdnussprodukte

6 Sójové boby a výrobky z nich

Soybeans and products thereof
Soja und Sojaprodukte

7 Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy

Milk and products thereof
Milch und Milchprodukte (einschließlich Laktose)

8 Skořápkové plody

konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich

Nuts, such as almonds, hazelnuts, walnuts, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio, cashew and macadamia (Queensland) nuts

Schalenfrüchte, d. h. Mandel, Haselnuss, Walnuss, Kaschunuss, Pecannuss, Paranuss, Pistazie, Macadamianuss und Queenslandnuss sowie daraus hergestellte Produkte

9 Celer a výrobky z něj

Celery, celeriac and products thereof
Sellerie und Sellerieprodukte

10 Hořčice a výrobky z ní

Mustard and products thereof
Senf und Senfprodukte

11 Sezamová semena a výrobky z nich

Sesame seeds and products thereof
Sesamsamen und Sesamsamenprodukte

12 Oxid siřičitý a siřičitany

Sulphur dioxide
Schwefeldioxid und Sulfite

13 Vlíčí bob (lupina) a výrobky z něj

Lupin and products thereof
Lupine sowie daraus hergestellte Erzeugnisse

14 Měkkýši a výrobky z nich

Molluscs and products thereof, for example clams, mussels, whelks, oysters, snails and squid

Weichtiere (Mollusken) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse

